

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie / Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | DK | RU | ET | LV | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|--|--|--|---|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| S | FRANKE | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product information, according to EN 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informatie over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto publicada el 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. produktinformasjonsblad ifølge 65/2014 | Tietoja tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaan | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014 | Toote etiket teavest vastavalt 65/2014 | Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014 | | | | | |
| M | 110.0037.373 | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörns namn | Navnet til leverandøren | Tavaranomistajan nimi | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums | | | | | |
| AEChood | 45,4 | Identificativo del modello | Modet identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | identificação do modelo | Modellbeteckning | Modelibetegetsetse | Tavaranomistajan tunnustamisnumero | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikacija nosaukums | | | | | |
| ECC | C | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbrukning | Vuoden energiankulutus | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | | | | | |
| FDEhood | 12,2 | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohokkuluokka | Класс энергетической эффективности | Energiatõhusususe klass | Energoefektivitātes klase | | | | | |
| FDEC | E | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitet | Flödesdynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Гидродинамическая эффективность | Vedelikudünaamika õhususe | Sydärynä dynaamiskās efektīvitate | | | | | |
| LE | 33 | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Agarumsuoma efektīvitate klase | | | | | |
| LEC | A | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência de iluminação | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuluokka | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Agarumsuoma efektīvitate klase | | | | | |
| GFE | 93,7 | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Verfilteringsefficiëntie | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Ravansuodatusten erotusaste | Средствочистота фильтрыции жира | Rasva filtreerimise õhususe | Rasva filtreerimise õhususe | | | | | |
| GFE | B | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Verfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Ravansuodatusten erotusaste luokka | Класс эффективности фильтрыции жира | Rasva filtreerimise õhususe klass | Tauku filtreerimise õhususe | | | | | |
| Qmin | 98 | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebällesstufe | Luchstroom op minimaal snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de ar na regulação de velocidade mínima | Lufthöveid ved laveste hastighet | Lufthöveid ved laveste hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Минимальная скорость воздушного потока | Chuvooli minimumkiiruseel | Chuvooli minimumkiiruseel | | | | | |
| Qmax | 319 | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebällesstufe | Luchstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima | Lufthöveid ved höyeste hastighet | Lufthöveid ved höyeste hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Максимальная скорость воздушного потока | Chuvooli maksimumkiiruseel | Chuvooli maksimumkiiruseel | | | | | |
| Qboost | N/A | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit | Luchstroom op hoogste snelheid | Flujo de aire a velocidad intensa | Flujo de ar na regulação de velocidade intensa | Lufthöveid ved intensiv hastighet | Lufthöveid ved intensiv hastighet | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella | Интенсионная скорость воздушного потока | Chuvooli intensiivkiiruseel | Chuvooli intensiivkiiruseel | | | | | |
| SPemin | 40 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebällesstufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Potência sonora ponderada A emilida no ar na regulação de velocidade mínima | Lufthöveid ved minimi-hastighet | Lufthöveid ved minimi-hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Chuvokaudine akustiline A-kaalutud heilvõimsuse emissioon minimaaljal õhususes | Gaissa akustiskās A-vertības skaņas jaudas emissioon minimaaljal ātrumā | | | | | |
| SPemax | 64 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebällesstufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Potência sonora ponderada A emilida no ar na regulação de velocidade máxima | Lufthöveid ved intensiv hastighet | Lufthöveid ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Chuvokaudine akustiline A-kaalutud heilvõimsuse emissioon maksimumkiiruseel | Gaissa akustiskās A-vertības skaņas jaudas emissioon maksimāljal ātrumā | | | | | |
| SPeboost | N/A | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa | Potência sonora ponderada A emilida no ar com velocidade intensa | Lufthöveid ved intensiv hastighet | Lufthöveid ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Chuvokaudine akustiline A-kaalutud heilvõimsuse emissioon intensiivkiiruseel | Gaissa akustiskās A-vertības skaņas jaudas emissioon maksimumkiiruseel | | | | | |
| PO | 1,0 | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode standby | Stromverbrauch in Off stand | Stroomverbruik in de uit-toestand | Consumo de energía en modo off | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i vänteläge | Effektförbrukning i vänteläge | Energiankulutus tavassa pois päältä | Потребление тока в режиме ожидания | Toitelarve väljalülitatud olekus | Energijas patēriņš gaidības režīmā | | | | | |
| PI | 79,4 | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode standby | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-by modus | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbrukning i vänteläge | Energiankulutus tavassa valmiustila | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toitelarve ooterežiimis gaidimise (standby) | Energijas patēriņš gaidimise (standby) režīmā | | | | | |
| f | 1,6 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraopplysninger iht. 66/2014 | lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | lisateave vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | |
| Qbep | 198,0 | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitinkrements | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidsökningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskertoin | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | | | | | |
| Qmax | 319,0 | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Indice de eficiencia energética | Índice de eficiência energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatohokkaindeksi | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhusususe indeks | Enerģijas efektīvitate indeks | | | | | |
| Wbep | 639,0 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemetten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de máxima eficiencia | Debito de ar medido no ponto de maior eficiência | Upplätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmängde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Расход воздуха, измеренный в точке максимальной эффективности | Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis | Zmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | |
| WI | 13,0 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de máxima eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Mått lufttryck vid punktet for beste virkningsgrad | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Давление воздуха, измеренное в точке максимальной эффективности | Mõõdetud õhurohk parima tõhususe punktis | Zmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | |
| Qmax | 319,0 | Flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debito de ar máximo | Maximalt lufthöveid | Høyeste luftgenomsnittstemning | Suurin ilmavirta | Максимальный воздушный поток | Maksimaalne õhuvool | maksimāljal gaisa plūsmu | | | | | |
| Wbep | 639,0 | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemetten elektrisk oppgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Upplätt elektrisk inngångseffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköntötoho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Точка электрической эффективности | Mõõdetud elektrilise võimsussisendi parima õhususe punktis | Zmērītās elektriskās jaudas ievie visefektīvākajā punktā | | | | | |
| WI | 13,0 | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système d'éclairage | Nennleistung der Beleuchtung | Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt for belysningsystemet | Nominell effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Agarumsuoma sistēmas nominālā jauda | | | | | |
| Emiddle | 426 | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Clairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficial de cocedura | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cocedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komforytten | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen keskiarvovalaistusvoimakkuus kettopinnalla | Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliiklaadil | Agarumsuoma sistēmas vidējais apgaismojums uz plāksnīti | | | | | |
| Lwa | 64 | Levello di potenza sonora quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina | Sound power level at the highest setting when the hood is running at minimum speed to control moisture and remove cooking odor | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum lorsque le ventilateur fonctionne à sa vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine | Schalleistungsstufe bei max. Einstellung während der höchsten Stufe des Lüftens | Geluidsemissieniveau in de hoogste stand wanneer de fan draait op laagste snelheid | Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina | Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima quando se começa a cozinhar, ligar a exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha | Lufttryck vid höyest inställning | Lufttryck vid höyest inställning | Aänitehoissa suurimalla asetuksella | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Heilvõimsuse tase kõrgeimal seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākajām iestatījumiem | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the hood fan at minimum speed to control moisture and remove cooking odor | CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse inférieure lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | RATSCHLÄGE FÜR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochens, schalten Sie das Ventilatorgeräusch auf die niedrigste Stufe ein, um Feuchtigkeit zu kontrollieren und Gerüche zu beseitigen. 2) Benutzen Sie die niedrigste Stufe, wenn dies unbedingt erforderlich ist. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei Bedarf. 4) Halten Sie das Filterwerkzeug sauber und frei von Fett- und Geruchsanteilen, um die Reinigungseffizienz zu optimieren. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te reguleren en kookreuk te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd het filterdeel schoon en de afzuigkap filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de zuigfunit te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando estrictamente sea necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores. | CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Iniziare a cucinare, accendere il ventilatore a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Quando se começa a cozinhar, ligue o exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da campana só quando a quantidade de vapor produzido o justificar. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros de e a campana para otimizar a eficiência antigreça e antiolores. | CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da campana só quando a quantidade de vapor produzido o justificar. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros de e a campana para otimizar a eficiência antigreça e antioleiros. | RAD FOR ENERGIESPARING 1) Starta kökventilen på sin lägsta hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktighetsgraden och avlägsna matrester i ugnen. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka kökventilens flöde rent av när det är möjligt för att öka avfuktningen och för att förbättra fett- och kaffilterns effektivitet. | RAD FOR ENERGIESPARING 1) Starta kökventilen på sin lägsta hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktighetsgraden och avlägsna matrester i ugnen. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är helt nödvändigt. 3) Öka kökventilens flöde rent av när det är möjligt för att öka avfuktningen och för att förbättra fett- och kaffilterns effektivitet. | ENNERGIENSAASTONNE UJOUVA 1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella (1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja öljyisyyden. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleiimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluleiimen suodattimen rasvan suodattimesta hajanpuolet optimoiksi. | ENNERGIENSAASTONNE UJOUVA 1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja öljyisyyden. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleiimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluleiimen suodattimen rasvan suodattimesta hajanpuolet optimoiksi. | ENNERGIENSAASTONNE UJOUVA 1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja öljyisyyden. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleiimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluleiimen suodattimen rasvan suodattimesta hajanpuolet optimoiksi. | TIPS TIL ENERGIESPARELSE 1) Tand emhatten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktighetsgraden og fjerne matrester. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun intensiv hastighed, når du har en høj mængde damp. 4) Hold emhattenens kredsløb rent for at optimere dets funktion. | ENNERGIENSAASTONNE UJOUVA 1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja öljyisyyden. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleiimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluleiimen suodattimen rasvan suodattimesta hajanpuolet optimoiksi. | ENNERGIENSAASTONNE UJOUVA 1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja öljyisyyden. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleiimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluleiimen suodattimen rasvan suodattimesta hajanpuolet optimoiksi. | ENNERGIENSAASTONNE UJOUVA 1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja öljyisyyden. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleiimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluleiimen suodattimen rasvan suodattimesta hajanpuolet optimoiksi. | ENNERGIENSAASTONNE UJOUVA 1) Käynnistä liesiilutietoa vähimmäisnopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja öljyisyyden. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleiimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluleiimen suodattimen rasvan suodattimesta hajanpuolet optimoiksi. |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatívne dokumenty: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normativitvõtteid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | |

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energhiatékonyás / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| PF | | LT | MT | HU | CZ | SK | PL | HR | SL | GR | TR | BG | SR | GA |
|----------|--------------|----------|--|--|---|---|---|--|---|---|---|--|--|--|
| S | FRANKE | PF | Gaminio mikrokorteles informacija pagal 65/2014 | Skeda tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014 | A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk | Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014 | Informácie na liste výrobku podľa 65/2014 | Informazioni de lista produsului conform cu norma 65/2014 | Informacije na kartici proizvođača wedlug 65/2014 | Informacije na kartici proizvođača prema 65/2014 | Πληροφορίες στο πλακέτα του προϊόντος βάσει 65/2014 | Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν βάσει 65/2014 | Informacija za kartata na proizvodu, siglasno 65/2014 | Información o proizvodu, prema 65/2014 |
| M | 110.0037.373 | S | Iteikejo pavadinimas | Isen il-fornitur | A szállító neve | Jméno dodavatele | Meno dodávateľa | Numele furnizorului | Nazwa dostawcy | Naziv dobavljača | Ime dobavitelja | Όνομα του προμηθευτή | Ime na dostavčaku | Ime dobavljača |
| AEChood | 45,4 | M | Modelo identifikacija | Identifikatur tal-modell | A kesztűk típuszsámja | Jméno dodavatele | Identifikace modelu | Indicativ model | Nazwa dostawcy | Naziv dobavljača | Ime dobavitelja | Όνομα του προμηθευτή | Ime na dostavčaku | Ime dobavljača |
| EEC | C | AEChood | Metinis energijos suvartojimas | Identiċur anriwval tal-enerġija | Eves aramfogyaszás | Rövid energetikai igénybevétele | Rövid energetikai igénybevétele | Consum energetic anual | Focznie zużycie energii | Srednjo potrošnja energije | Letna poraba energije | Ετήσια καταναλωση ενέργειας | Yıllık Enerji Tüketimi | Годовая информация на энергия |
| FDEhood | 12,2 | EEC | Energijos efektyvumo klasė | Id-klasi tal-effiċjenza enerġetika | Energhiatékonyaság besorolás | Id-klasi tal-effiċjenza enerġetika | Id-klasi tal-effiċjenza enerġetika | Klasa de eficiență energetică | Klasa de eficiență energetică | Klasa de eficiență energetică | Razred energetske učinkovitosti | Κλάση ενεργειακής απόδοσης | Enerji Verimlilik Sınıfı | Клас на енергийна ефективност |
| FDEC | E | FDEhood | Skyšio dinaminis efektyvumo klasė | Id-effiċjenza fluvidinamika | Aramlásdinamikai hatékonyság besorolás | Id-klasi tal-effiċjenza fluvidinamika | Id-klasi tal-effiċjenza fluvidinamika | Id-klasi tal-effiċjenza fluvidinamika | Klasa de eficiență hidrodynamică | Klasa de eficiență hidrodynamică | Klasa de eficiență hidrodynamică | Κλάση υδρυναμικής απόδοσης | Sivi Dinamik Etiketlik | Сınıf dinamik etiketlik |
| LE | 33 | FDEC | Skyšio dinamini efektyvumo klasė | Id-klasi tal-effiċjenza fluvidinamika | Aramlásdinamikai hatékonyság besorolás | Id-klasi tal-effiċjenza fluvidinamika | Id-klasi tal-effiċjenza fluvidinamika | Id-klasi tal-effiċjenza fluvidinamika | Klasa de eficiență hidrodynamică | Klasa de eficiență hidrodynamică | Klasa de eficiență hidrodynamică | Κλάση υδρυναμικής απόδοσης | Enerji Verimlilik Sınıfı | Сınıf dinamik etiketlik |
| LEC | A | LE | Apšvietimo efektyvumas | Id-effiċjenza tal-idwli | Világítási hatékonyság | Svėtetina účinnost | Svėtetina účinnost | Id-klasi tal-effiċjenza tal-idwli | Világítási hatékonyság | Világítási hatékonyság | Svėtetina účinnost | Id-klasi tal-effiċjenza tal-idwli | Id-klasi tal-effiċjenza tal-idwli | Id-klasi tal-effiċjenza tal-idwli |
| GFE | 93,7 | LEC | Apšvietimo efektyvumo klasė | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-idwli | Világítási hatékonyság besorolás | Világítási hatékonyság besorolás | Világítási hatékonyság besorolás | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-idwli | Világítási hatékonyság besorolás | Világítási hatékonyság besorolás | Világítási hatékonyság besorolás | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-idwli | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-idwli | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-idwli |
| GFEC | B | GFE | Riebutų filtravimo efektyvumas | Id-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Újtonnositó hatékonyság besorolás | Újtonnositó hatékonyság besorolás | Id-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Id-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Id-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Id-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet |
| Qmin | 98 | GFEC | Riebutų filtravimo efektyvumo klasė | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Újtonnositó hatékonyság besorolás | Újtonnositó hatékonyság besorolás | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Zsűrűsítési hatékonyság besorolás | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet | Id-klasi tal-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet |
| Qmax | 319 | Qmin | Dro srutaus minimaliu greičiu | Id-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali | Légáramlás minimális fordulatszám | Prótok vzduchu při minimální rychlosti | Prótok vzduchu při minimální rychlosti | Id-Flux tal-Arja Minimu waqt użu normali | Légáramlás minimális fordulatszám | Légáramlás minimális fordulatszám | Légáramlás minimális fordulatszám | Id-Flux tal-Arja Minimu waqt użu normali | Id-Flux tal-Arja Minimu waqt użu normali | Id-Flux tal-Arja Minimu waqt użu normali |
| Qboost | N/A | Qmax | Dro srutaus maksimaliu greičiu | Id-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali | Légáramlás maximális fordulatszám | Prótok vzduchu při maximální rychlosti | Prótok vzduchu při maximální rychlosti | Id-Flux tal-Arja Massimo waqt użu normali | Légáramlás maximális fordulatszám | Légáramlás maximális fordulatszám | Légáramlás maximális fordulatszám | Id-Flux tal-Arja Massimo waqt użu normali | Id-Flux tal-Arja Massimo waqt użu normali | Id-Flux tal-Arja Massimo waqt użu normali |
| SPEmin | 60 | Qboost | Dro srutaus esant didėjantiems greičiu | Id-Fluss tal-Arja fl-modalita intensiva pŕi ta qawwa waqt użu normali | Légáramlás intenzív fordulatszám | Prótok vzduchu při intenzivní rychlosti | Prótok vzduchu při intenzivní rychlosti | Id-Flux tal-Arja fl-modalita intensiva pŕi ta qawwa waqt użu normali | Légáramlás intenzív fordulatszám | Légáramlás intenzív fordulatszám | Légáramlás intenzív fordulatszám | Id-Flux tal-Arja fl-modalita intensiva pŕi ta qawwa waqt użu normali | Id-Flux tal-Arja fl-modalita intensiva pŕi ta qawwa waqt użu normali | Id-Flux tal-Arja fl-modalita intensiva pŕi ta qawwa waqt użu normali |
| SPEmax | 44 | SPEmin | Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiu | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita minima | Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita minima | Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám | Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám | Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita minima | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita minima | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita minima |
| SPEboost | N/A | SPEmax | Garsinio slėgio lygis ore esant didėjantiems greičiu | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita maxima | Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita maxima | Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám | Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám | Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita maxima | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita maxima | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita maxima |
| Ps | N/A | SPEboost | Garsinio slėgio lygis ore esant didėjantiems greičiu | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita intensiva | Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita intensiva | Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám | Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám | Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita intensiva | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita intensiva | Id-Emissioni tal-Akustiki, penezi tal-ħall-frekwenza A fl-velocita intensiva |
| f | 1,6 | Ps | PI | | | | | | | | | | | |
| EEIhood | 79,4 | PI | Energijos suvartojimas prietaisu esant šuantiui režiui | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Miti | Aramfogyaszás off (ki üzemmódban) | Spotřeba proudu při režimu off | Spotřeba energie v režimu vypnutí | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Miti | Aramfogyaszás off (ki üzemmódban) | Aramfogyaszás off (ki üzemmódban) | Aramfogyaszás off (ki üzemmódban) | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Miti | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Miti | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Miti |
| Qbep | 198,0 | EEIhood | Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotřeba energie v pohotovostním režimu | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija |
| Wbep | 63,0 | Qbep | Energijos suvartojimas prietaisu esant šuantiui režiui | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotřeba energie v pohotovostním režimu | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija |
| WI | 13,0 | Wbep | Energijos suvartojimas prietaisu esant šuantiui režiui | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotřeba energie v pohotovostním režimu | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija |
| Emiddle | 426 | WI | Energijos suvartojimas prietaisu esant šuantiui režiui | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotřeba energie v pohotovostním režimu | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija |
| Lwa | 64 | Emiddle | Energijos suvartojimas prietaisu esant šuantiui režiui | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotřeba energie v pohotovostním režimu | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija |
| | | Lwa | Energijos suvartojimas prietaisu esant šuantiui režiui | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotřeba energie v pohotovostním režimu | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Aramfogyaszás standby (készenléti) üzemmódban | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija | Id-konsum tal-enerġija fl-modalita Stenija |